

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2016/763

2016 m. gegužės 13 d.

kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Viešųjų pirkimų komitete dėl sprendimo dėl arbitražo procedūrų pagal peržiūrėtos Sutarties dėl viešųjų pirkimų XIX straipsnio 8 dalį projekto

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) peržiūrėtoje Sutartyje dėl viešųjų pirkimų (toliau – peržiūrėta SVP), kuri įsigaliojo 2014 m. balandžio 6 d., nustatyta atnaujinta teisinė sistema, kurią peržiūrėtos SVP šalys taiko viešiesiems pirkimams pagal šią sutartį. Peržiūrėta SVP numatomos galimybės peržiūrėtos SVP šalims taikyti arbitražo procedūras tais atvejais, kai kyla prieštaravimų dėl siūlomo ištaisymo, subjekto perkėlimo iš vieno priedo į kitą, subjekto išbraukimo ar kitokio šalies priedo, pridedamo prie I priedėlio, pakeitimo, ir jie negalėjo būti išspręsti konsultuojantis;
- (2) pagal peržiūrėtos SVP XIX straipsnio 8 dalį Viešųjų pirkimų komitetas turi priimti arbitražo procedūras, padėsiančias lengviau išspręsti tuos prieštaravimus;
- (3) peržiūrėtos SVP šalys išsamiai aptarė galimą tokių arbitražo procedūrų turinį, susijusį su įvairiais būdais, taikytiniais kilus prieštaravimams dėl siūlomo viešųjų pirkimų taikymo srities pakeitimo šaliai. Peržiūrėtos SVP šalims pavyko pasiekti bendrą sutarimą tuo klausimu;
- (4) arbitražo procedūros, dėl kurių susitarta, išdėstytos sprendimo dėl arbitražo procedūrų pagal peržiūrėtos SVP XIX straipsnio 8 dalį projekte;
- (5) tame sprendimo dėl arbitražo procedūrų projekte nustatomos sąlygos, kurios turi būti įvykdytos tam, kad būtų taikomos arbitražo procedūros, ir nustatomos taisyklės, kuriomis reglamentuojamas arbitrų paskyrimas, trečiųjų šalių dalyvavimas arbitražo procedūrose, procesų eiga ir arbitrų sprendimai;
- (6) priimant sprendimo dėl arbitražo procedūrų projektą tikimasi prisidėti prie galiojančios peržiūrėtos SVP teisinės sistemos, nes juo siekiama padėti lengviau išspręsti prieštaravimus dėl siūlomo pakeitimo, subjekto perkėlimo iš vieno priedo į kitą, subjekto išbraukimo ar kitokio šalies priedo, pridedamo prie peržiūrėtos SVP I priedėlio, pakeitimo;
- (7) todėl tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Viešųjų pirkimų komitete dėl sprendimo dėl arbitražo procedūrų projekto,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Viešųjų pirkimų komitete, yra pritarti sprendimo dėl arbitražo procedūrų pagal peržiūrėtos Sutarties dėl viešųjų pirkimų XIX straipsnio 8 dalį projekto priėmimui.

Sprendimo dėl arbitražo procedūrų projekto tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2016 m. gegužės 13 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
E.M.J. PLOUMEN

SPRENDIMO DĖL ARBITRAŽO PROCEDŪRŲ PAGAL PERŽIŪRĖTOS SVP XIX STRAIPSNIO 8 DALĮ PROJEKTAS

Viešųjų pirkimų komitetas (toliau – Komitetas),

pažymėdamas, kad peržiūrėtos Sutarties dėl viešųjų pirkimų (toliau – Sutartis) XIX straipsnio 8 dalimi reikalaujama, kad Komitetas parengtų arbitražo procedūras, skirtas padėti lengviau išspręsti prieštaravimus pagal Sutarties XIX straipsnio 2 dalį, ir

patvirtindamas Sutarties XIX straipsnio 8 dalies b ir c punktų svarbą šioms arbitražo procedūroms ir pakartodamas šalių įsipareigojimą priimti sprendimus pagal Sutarties XIX straipsnio 8 dalies b ir c punktus,

priėmė šias arbitražo procedūras, skirtas padėti lengviau išspręsti prieštaravimus pagal Sutarties XIX straipsnio 2 dalį:

Arbitražo procedūrų inicijavimas

1. Pagal Sutarties XIX straipsnio 7 dalį, jei pakeitimą siūlanti šalis ir prieštaraujanti šalis negali išspręsti prieštaravimo dėl siūlomo pakeitimo pagal Sutarties XIX straipsnio 1 dalį, pakeitimą siūlanti šalis arba bet kuri prieštaraujanti šalis gali perduoti siūlomą pakeitimą svarstyti arbitražui, nurodydama prašymo priežastis, apie tai pranešusi Komitetui ne anksčiau kaip po 45 dienų po to, kai išplatintas pranešimas apie siūlomą pakeitimą pagal Sutarties XIX straipsnio 1 dalį.
2. Jeigu dvi ar daugiau šalių tą patį siūlomą pakeitimą perduoda svarstyti arbitražui iki visų arbitrų paskyrimo, pakeitimą siūlanti šalis ir visos prieštaraujančios šalys susitaria dėl vieno arbitražo, į kurį kreipsis dėl visų su tuo pačiu siūlomu pakeitimu susijusių prieštaravimų. Jei papildomai kreipiamasi dėl to paties siūlomo pakeitimo po visų arbitrų paskyrimo, pakeitimą siūlanti šalis ir visos prieštaraujančios šalys kai įmanoma susitaria dėl vieno arbitražo.

Arbitrų paskyrimas

3. Arbitražo funkcijas atlieka arbitrai. Jei šalys nesusitaria kitaip, į arbitražo teismą skiriami trys arbitrai. Arbitrai turi atitikti reikalavimus, nustatytus arbitrams pagal Susitarimo dėl ginčų sprendimo taisyklių ir tvarkos 8 straipsnio 1, 2 ir 9 dalis.
4. Komiteto sekretoriatas arbitražo šalies prašymu pasiūlo kandidatus į arbitrus. Arbitražo šalys be svarbių priežasčių neprieštarauja kandidatūroms. Arbitražo šalių piliečiai ir trečiųjų šalių vyriausybės pareigūnai neskiriami arbitrais, nebent arbitražo šalys susitaria kitaip.
5. Jei arbitražo šalys negali susitarti dėl arbitrų paskyrimo per 20 dienų po siūlomo pakeitimo perdavimo svarstyti arbitrai, arbitražo šalies prašymu generalinis direktorius paskiria arbitrus per 10 dienų po konsultacijų su arbitražo šalimis ir Komiteto pirmininku.

Trečiųjų šalių dalyvavimas

6. Bet kurios kitos Sutarties šalies, kuri turi svarbių interesų dėl arbitražui svarstyti perduoto siūlomo pakeitimo ir kuri per 10 dienų po siūlomo pakeitimo perdavimo svarstyti arbitražui apie savo interesus pranešė Komitetui (toliau – trečioji šalis), paprašoma pateikti rašytinius pareiškimus, dalyvauti arbitrų ir arbitražo šalių susitikimuose, kuriuose ginčas nagrinėjamas iš esmės, teikti žodinius pareiškimus ir jai suteikiama teisė atsakyti į arbitrų klausimus.

Procedūros

7. Vykstant procedūroms arbitrai taiko atitinkamas Sutarties nuostatas ir vadovaujasi Komiteto sprendimu, priimtu pagal Sutarties XIX straipsnio 8 dalies b punktą, kai jis bus priimtas. Be to, taikoma ši darbo tvarka:
 - a) Komiteto sekretoriatas nedelsdamas perduoda arbitrams pranešimą ir prieštaravimą pagal Sutarties XIX straipsnio 1 arba 2 dalį. Per 10 dienų nuo arbitrų paskyrimo ir po konsultacijų su arbitražo šalimis arbitrai priima arbitražo procedūrų eigos tvarkaraštį. Tvarkaraštis turėtų būti grindžiamas šio sprendimo priede pateiktu tvarkaraščiu.

- b) Nebent arbitražo šalys susitaria, kad tai nebūtina, arbitrai rengia susitikimą su arbitražo šalimis, kuriame ginčas nagrinėjamas iš esmės. Iki susitikimo, kuriame ginčas nagrinėjamas iš esmės, arbitražo šalys perduoda arbitrams rašytinius pareiškimus, kuriuose išdėsto faktus svarstomu klausimu ir savo argumentus.
 - c) Jei arbitražo šalis arbitrams pateikia informaciją, kurią ji norodo esant konfidencialia, arbitrai, kitos arbitražo šalys ir trečiosios šalys tą informaciją laiko konfidencialia. Arbitražo šalies prašymu arbitrai nustato papildomas procedūras, reikalingas tokios informacijos konfidencialumui užtikrinti.
 - d) Jei arbitražo šalis rašytiniuose pareiškimuose pateiktą informaciją laiko konfidencialia, šalis kitos arbitražo šalies ar trečiosios šalies prašymu pateikia nekonfidencialią informacijos santrauką, kurią galima atskleisti.
 - e) Susitikimuose, kuriuose ginčas nagrinėjamas iš esmės, arbitrai prašo šalies, kuri kreipėsi į arbitražą, žodžiu pristatyti savo bylą. Po to prašoma šalies, dėl kurios kreiptasi į arbitražą, žodžiu pateikti savo nuomonę.
 - f) Arbitrų susitikimai, kuriuose ginčas nagrinėjamas iš esmės, yra vieši, išskyrus tuos atvejus, kai arbitražo šalis prašo, kad susitikimas vyktų už uždarytų durų, siekiant apsaugoti konfidencialia laikomą informaciją.
 - g) Arbitrai gali bet kuriuo metu pateikti klausimų arbitražo šalims ir trečiosioms šalims ir prašyti jų pateikti paaiškinimus susitikimo metu arba raštu.
 - h) Kita (-os) arbitražo šalis (-ys) ir trečiosios šalys gali susipažinti su rašytiniais arbitražo šalių pareiškimais, įskaitant visus atsakymus į arbitrų pateiktus klausimus. Arbitražo šalys arbitrams, kitai (-oms) arbitražo šaliai (-ims) ir trečiosioms šalims pateikia rašytinę žodinių pareiškimų, pateiktų susitikime su arbitrais, versiją.
 - i) Trečiųjų šalių rašytiniai pareiškimai, atsakymai į klausimus ir rašytinės žodinių pareiškimų versijos padaromos prieinamomis arbitrams, arbitražo šalims ir kitoms trečiosioms šalims ir yra nurodytos arbitrų ataskaitoje.
 - j) Arbitrų svarstymai yra konfidencialūs.
 - k) Arbitrai gali prašyti pateikti informacijos iš bet kokio tinkamo šaltinio ir konsultuotis su ekspertais. Arbitrai pateikia arbitražo šalims ir trečiosioms šalims visą ekspertams teiktą ar iš jų gautą informaciją. Arbitražo šalys turi galimybę pateikti pastabas dėl ekspertų pateiktos informacijos.
 - l) Visas kitas arbitražui priskiriamas papildomas procedūras nustato arbitrai, pasikonsultavę su arbitražo šalimis.
 - m) Laikantis 7 dalies c punktu šios procedūros nuostatos netrukdo arbitražo šaliai ar trečiajai šaliai atskleisti savo pozicijų visuomenei.
8. Susitarimo dėl ginčų sprendimo taisyklių ir tvarkos elgesio taisyklės taikomos kiekvienam asmeniui, einančiam arbitro pareigas pagal šias procedūras ir, kaip nurodyta elgesio taisyklėse ir atitinkamuose tarnybos nuostatuose, sekretoriato nariams, kurių paprašyta padėti arbitrams.
9. Jei arbitražo šalys pasiekia abipusiai priimtina sprendimą dėl prieštaravimų dėl siūlomo pakeitimo, jos nedelsdamos apie tai informuoja arbitrus. Gavę pranešimą, arbitrai nutraukia šių šalių procedūrą. Informacija apie abiem pusėms priimtina sprendimą yra pranešama Komitetui, kuriame visos Sutarties šalys gali pateikti pastabų.

Arbitrų sprendimai

10. Pagal arbitrų įgaliojimus arbitrai turi priimti sprendimą:

- a) jei subjektą siūloma išbraukti pagal Sutarties XIX straipsnio 1 dalies a punktą, ar buvo veiksmingai panaikinta vyriausybės vykdoma subjekto, kurį siūloma išbraukti ir kuriam taikomi viešieji pirkimai, kontrolė ar įtaka jam; arba

b) jei siūlomi kiti pakeitimai pagal XIX straipsnio 1 dalies b punktą, ar siūlomu pakeitimu išlaikoma teisių ir prievolių pusiausvyra ir palyginamas abipusiai sutartos Sutartyje numatytos taikymo srities lygis ir, jei reikia, kompensacinio sureguliojimo lygis.

11. Arbitrai parengia ataskaitą su motyvuotu sprendimu, skirtą arbitražo šalims, per 90 dienų arba, jeigu arbitrai pakeičia tvarkaraštį, ne vėliau kaip per 120 dienų nuo:

a) arbitrų paskyrimo, kai arbitražo procedūra vykdoma pagal 1 dalį, arba

b) prašymo pateikimo, kai arbitražo procedūra vykdoma pagal 12 dalį.

Šioje dalyje nustatytas laikotarpis gali būti pratęstas arbitražo šalių bendru susitarimu. Komiteto sekretoriatas nedelsdamas išplatina Sutarties šalims išverstą susitarimo tekstą.

12. Jei arbitrai priima neigiamą sprendimą pagal 10 dalies a punktą ir jei arbitrai nepriima sprendimo dėl kompensacinio sureguliojimo pagal 10 dalies b punktą, bet kuri arbitražo šalis, praėjus 30 dienų ir ne vėliau kaip po 60 dienų nuo arbitrų ataskaitos išplatavimo, gali prašyti tų pačių arbitrų, jei įmanoma, nustatyti kompensacinio sureguliojimo lygį, pagal kurį būtų užtikrinamas palyginamas taikymo srities lygis ir būtų išlaikyta teisių ir prievolių pusiausvyra pagal Sutartį. Tai atlikdami arbitrai vadovaujasi Komiteto sprendimu, priimtinu pagal Sutarties XIX straipsnio 8 dalies c punktą, kai jis bus priimtas. Jei kuris nors iš pirminių arbitrų negali dalyvauti, pakaitinis arbitras paskiriamas pagal 3–5 dalis.

Igyvendinimas

13. Arbitražo šalys priima arbitrų sprendimą kaip galutinį.

14. Taikant Sutarties XIX straipsnio 7 dalies b punkto i papunktį, arbitražo procedūros laikomos užbaigtomis:

a) jei Sutarties šalims išplatinta ataskaita pagal 11 dalį nesuteikia teisių į tolesnes procedūras pagal 12 dalį arba

b) jei arbitražo šalys nepasinaudojo pagal 12 dalį joms suteikta teise pasibaigus toje dalyje nustatytam laikotarpiui.

PRIEDAS

SIŪLOMAS ARBITRAŽO PROCEDŪROS TVARKARAŠTIS

Arbitrai remiasi tvarkaraščiu, priimtu pagal 7 dalies a punktą dėl šių aspektų:

- | | |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|
| a) Arbitražo šalių rašytinių pareiškimų gavimas: | |
| 1) Prašančioji šalis | ----- 2 savaitės |
| 2) Atsakymą teikiančioji šalis | ----- 2 savaitės |
| b) Trečiųjų šalių informacijos pateikimas: | ----- 1 savaitė |
| c) Susitikimas su arbitrais, kuriame ginčas nagrinėjamas iš esmės: | ----- 1–2 savaitės |
| d) Atsakymų į arbitražo šalių ir trečiųjų šalių klausimus pateikimas | ----- 1–2 savaitės |
| e) Arbitrų ataskaitos dėl sprendimo parengimas ir išplatınimas | ----- 4 savaitės |

Laikydami 11 dalies nuostatų arbitrai, pasikonsultavę su arbitražo šalimis, gali pakeisti pirmiau nurodytą tvarkaraštį ir gali numatyti papildomus susitikimus su jomis.
